



Your Partner
in Technology

Flexa 207 Super

Bordatrice automatica
Chapeadora automática



Mc CASADEI - BUSELLATO
Via del Lavoro 1/3 - Po box 168
36016 Thiene - Vicenza - Italy
T. +39 0445 690000 - F. +39 0445 652400
info@casadeibusellato.com
www.casadeibusellato.com



Flexa 207 Super

Bordatrice automatica
Chapeadora automática

Bordatura senza confini.

La Bordatrice Automatica Flexa 207 Super rappresenta la soluzione ideale per qualsiasi esigenza di bordatura. La flessibilità della macchina, le composizioni e gli opzionali disponibili, la possibilità di incollaggio fino a 12x60 mm e l'alta velocità d'avanzamento fanno della Flexa 207 Super una macchina senza compromessi.

Chapeado sin confines.

La Chapeadora automática Flexa 207 Super representa la solución ideal para cualquier tipo de borde.

La flexibilidad de la máquina, las composiciones y los opcionales disponibles, la posibilidad de encolado hasta 12x60 mm y las velocidades de deslizamiento hacen de la Flexa 207 Super una máquina sin compromiso.

M-7

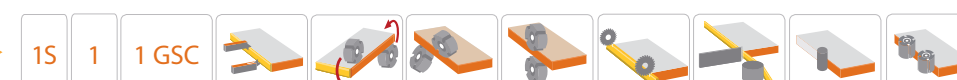
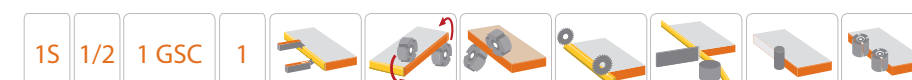
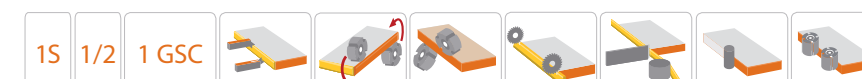
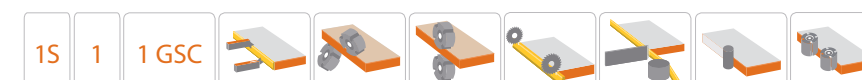
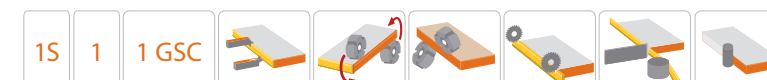
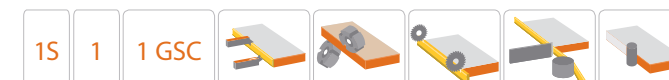
MA-8

RM-9

RMA-9

RMAT-10

RMA-10



Flexa 207 Super

Bordatrice automatica
Chapeadora automática



Avanzamento lineare e perfetto grazie al cingolo con pattini ricoperti in gomma ad alta aderenza e scorrimento su catena industriale. Alta resistenza ai carichi laterali grazie alle due guide a sezione diversa, una a sezione circolare ed una a sezione piatta.

Avance lineal y perfecto gracias a la cadena con patines recubiertos en goma de alta adherencia y el deslizamiento de la cadena industrial. Alta resistencia a cargas laterales gracias a las dos guías de sección diferente, una sección circular y una sección plana.



Il dispositivo per distanziare i pannelli in entrata ottimizza la distanza tra i pannelli in funzione dei gruppi in lavorazione. Disponibile su richiesta.

El dispositivo para la separación de los paneles entrante optimiza la distancia entre los paneles en función de los grupos en trabajo. Disponible bajo pedido.



Gruppo antiadesivizzante RA

Perfetta pulizia del pannello e nessun residuo di colla sulle superfici inferiori e superiori grazie al gruppo antiadesivizzante. Disponibile su richiesta.

Grupo antiadhesivo RA

Perfecta limpieza del panel y ningún pegamento residual sobre las superficies inferiores y superiores gracias al grupo antiadhesivo. Disponible bajo pedido.



Gruppo rettificatore in entrata TR/E

Superficie di incollaggio perfetta con il gruppo rettificatore ad asportazione variabile. Un sistema di copiatori (opzionale) assicura una lavorazione precisa ed accurata su tutta la lunghezza in caso di pannelli molto lunghi.

Grupo rectificador en entrada TR/E

Superficie de encolador perfecta con el grupo rectificador a eliminación variables. Un sistema de copiadoras (opcional) asegura un trabajo preciso y exacto en toda la longitud en el caso de paneles muy largos.



Controllo numerico

Facilità di utilizzo e flessibilità grazie ai controlli Casadei con schermo touch screen MEGA 150 TS (7") e MEGA 300 TS (12" opzionale).

Control Numérico

Facilidad de uso y flexibilidad gracias a los controles Casadei con display touch screen MEGA 150 TS (7") y MEGA 300 TS (12" opcional).



Dispositivo Quick Size Super

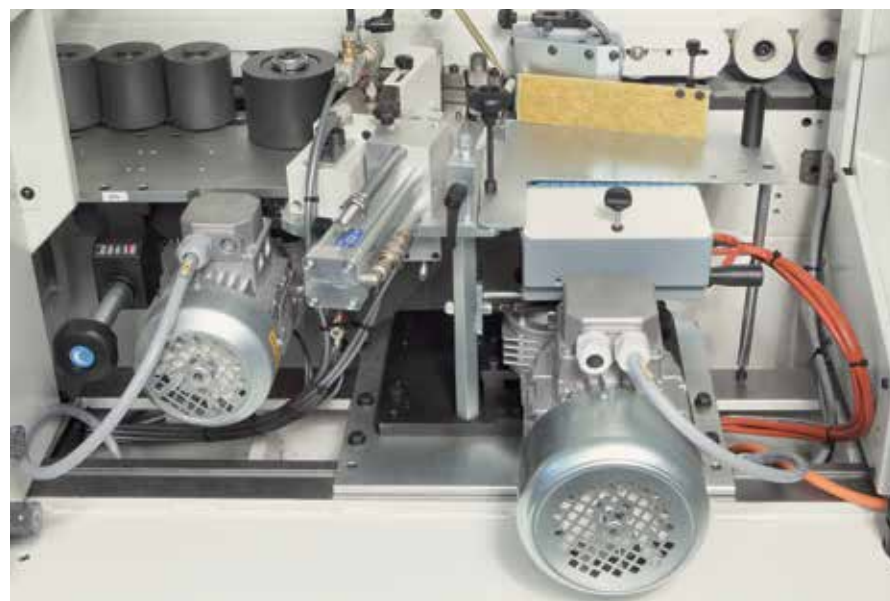
Regolazione veloce dell'asportazione con il dispositivo Quick Size Super che comprende anche il posizionamento elettronico della guida in entrata e del primo copiatore. Disponibile su richiesta.

Dispositivo Quick Size Super

Regulación veloz de asportación con el dispositivo Quick Size Super que incluye el posicionamiento electrónico de la guía en entrada y del primer copiator. Disponible bajo pedido.

Flexa 207 Super

Bordatrice automatica
Chapeadora automática



Gruppo incollaggio GP/800

Equipaggiato con sgancio rapido vasca colla e 4 rulli di cui il primo motorizzato.
Per lavorazioni di bordi in strisce fino a 12 mm (opzionale) è disponibile il gruppo GP-1000 con inversione di rotazione e ruote supplementari.

Grupo encolador GP/800

Equipado con desenganche rápido del calderín de cola y 4 rodillos de que el primero motorizado.
Para trabajo de canto en tiras hasta 12 mm (opcional) es disponible el grupo GP-1000 con inversión de rotación y ruedas adicionales.

AirJet Package

Possibilità di equipaggiare la macchina con dispositivo ad aria calda (opzionale) per bordi coestrusi e preincollati "AirJet Package".

AirJet Package

Posibilidad de equipar la máquina con dispositivo de aire caliente (opcional) para cantos coextruidos y pre pegados, "AirJet Package".

Prefusore

Il gruppo prefusore (opzionale) permette l'alimentazione continua della vasca colla ed è consigliato per lavorazioni che richiedono elevate quantità di colla.

Prefusor

El grupo prefusor (opcional) permite la alimentación continua del calderín de cola y se recomienda para trabajos que requieren grandes cantidades de cola.



Lampada ceramica ad infrarossi

Il riscaldamento del pannello migliora la qualità dell'incollaggio. (Opzionale)

Lámpara de infrarrojos de cerámica

El calentamiento del panel aumenta la calidad del encolador. (Opcional)



Gruppo intestatore IK/S

Alta precisione di lavorazione e facilità di regolazione nel passaggio dal taglio dritto a quello smussato sono le caratteristiche dell'intestatore inclinabile IK/S.

A richiesta è disponibile il posizionamento pneumatico del gruppo gestito da controllo numerico. Lo spostamento orizzontale del gruppo (opzionale) garantisce una arrotondatura perfetta.

Grupo retestador IK/S

Alta precisión de mecanizado y facilidad de regulación en el pasaje desde corte recto al biselado son las características del retestador inclinable IK/S. A demanda está disponible el posicionamiento neumático del grupo de control numérico. El desplazamiento horizontal del grupo (opcional) asegura un perfecto redondeado.



Refilatore sovrapposto TS/K

Permette la sgrassatura-refilatura del bordo.

Refilador sobrepuesto TS/K

Permite el desbaste y el perfilado del canto.

Flexa 207 Super

Bordatrice automatica
Chapeadora automática

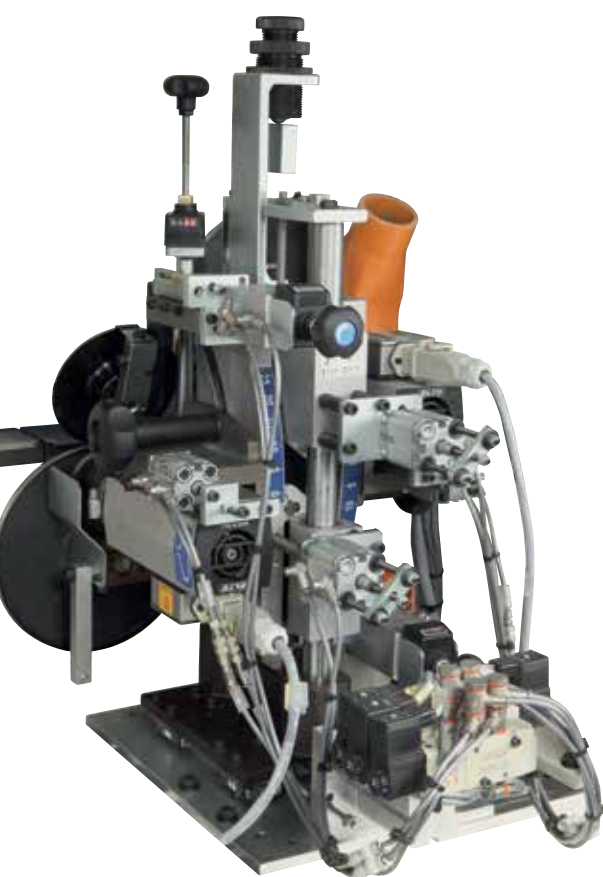


Gruppo Round A Super

Arrotondatura perfetta e alta produttività grazie alla struttura estremamente robusta ed alla velocità di 18 mt/min. Equipaggiato con due motori con dispositivo di centraggio e sgancio rapido.

Grupo Round A Super

Redondeado perfecto y alta productividad gracias a la estructura extremadamente robusta y a la alta velocidad de 18/ mt/min. Equipado con dos motores con dispositivo de centrado y desenganche rápido.



Refilatore inclinabile TT/1000

Struttura estremamente robusta con scorrimento verticale dei motori su barre cilindriche in acciaio. Equipaggiato con copiatori girevoli verticali e frontali che garantiscono un posizionamento preciso della fresa rispetto al punto di lavoro. Su richiesta è disponibile il posizionamento pneumatico a 2 o 3 posizioni ed il posizionamento elettronico dei copiatori frontali. Cappe di aspirazione ad alta efficienza.

Refilador inclinable TT/1000

Estructura extremadamente resistente con desplazamiento vertical de los motores sobre barras cilíndricas en acero. Equipado con copiadores verticales giratorios y frontales que garantizan un posicionamiento preciso de la fresa respecto al punto de trabajo. Sobre demanda es disponible el posicionamiento neumáticos a 2 o 3 posiciones y el posicionamiento electrónico de los copiadoras frontal. Campanas de aspiración de alta eficiencia.

Lettore codice a barre

La predisposizione ed il lettore per codice a barre permettono una veloce lettura del programma di lavoro. Disponibile su richiesta.

Lector de código de barras

La predisposición y el lector de código de barras permite una lectura rápida del programa de trabajo. Disponible bajo pedido.



Raschiabordo SCR/K

Consente una finitura ottimale di bordi in PVC/ABS da 1 a 3 mm in totale assenza di vibrazioni grazie alla struttura ad alta rigidità. L'elevata precisione della lavorazione è assicurata dai copiatori verticali a disco e frontali a pattino.

Rascador de canto SCR/K

Asegura el mejor acabado de cantos en PVC/ABS de 1 hasta 3 mm en total ausencia de vibraciones gracias a su estructura de altísima rigidez. La elevada precisión de trabajo es garantizada por los copiadores verticales a disco y frontales a patín.

Raschiabordo SCR/1000

Finitura perfetta e cambio di lavorazione veloce grazie alla sostituzione della testina portacoltello completa di copiatore. Sbloccaggio pneumatico della testina senza necessità di utensili. Disponibile su richiesta.

Rascador de canto SCR/1000

Acabado perfecto y cambio de trabajo veloz gracias a la sustitución de la cabeza portacuchilla completa de copiador. Desbloqueo neumático de la cabeza sin necesidad de herramientas. Disponible bajo pedido.

Raschiabordo SCR/S

Cambio automatico da quadro comandi del tipo di lavorazione da realizzare sul bordo raggiato. Disponibile su richiesta.

Rascador de canto SCR/S

Cambio automático por medio de cuadro de mando del tipo de trabajo que se realiza sobre el canto redondeado. Disponible bajo pedido.

Funzione nesting

Copiatori Nesting con 3 punti di contatto girevoli disponibili per i gruppi refilatore e raschiabordo. (Opzionale)

Función Nesting

Copiadoras Nesting con 3 puntos de contacto giratorios disponibles para grupos refilador y rascador de canto. (Opcional)



Flexa 207 Super

Bordatrice automatica
Chapeadora automática



Raschiacolla GS/K1

Permette la finitura dei bordi in materiale plastico (PVC/ABS) e l'eliminazione di eventuali tracce di colla dalla superficie del pannello. Disponibile su richiesta.

Rascador de cola GS/K1

Permite el acabado de los cantos de material plástico (PVC/ABS) y la eliminación de los posibles restos de pegamento de la superficie del panel. Disponible bajo pedido.



Raschiacolla GSU/2

Finitura perfetta dei bordi in materiale plastico (PVC/ABS). Equipaggiato con due coppie di copiatori girevoli verticali che garantiscono un'ottima finitura anche nella parte anteriore e posteriore del pannello. Disponibile su richiesta.

Rascador de cola GSU/2

Acabado perfecto de los cantos de material plástico (PVC/ABS). Equipado con dos parejas de copiadores giratorios verticales que garantizan un excelente acabado también en la parte frontal y posterior del panel. Disponible bajo pedido.



Gruppo spazzole BFN

Utili per pulire e lucidare il bordo. Il gruppo è dotato di due motori indipendenti inclinabili che contribuiscono ad ottimizzare l'azione di rifinitura. Disponibile su richiesta.

Grupo cepillos BFN

Utilizado para limpiar y lustrar el canto. El grupo está dotado con 2 motores independientes que pueden inclinarse y aseguran un mejor acabado. Disponible bajo demanda.



Gruppo Phon F/1

Garantisce la riattivazione del colore naturale dei bordi in PVC/ABS. Disponibile a richiesta.

Grupo avivador Phon F/1

Garantiza la reactivación del color natural del borde en PVC/ABS. Disponible bajo pedido.



Kit protezione bordi delicati

Consigliato per bordi delicati e lucidi. Disponibile su richiesta.

Juego protección cantos delicados

Aconsejado para cantos brillos y delicados. Disponible bajo pedido.



Kit finitura del bordo con fluido nebulizzante

Facilita la pulitura e lucidatura del bordo. Disponibile su richiesta.

Juego acabado canto con fluido pulverizante

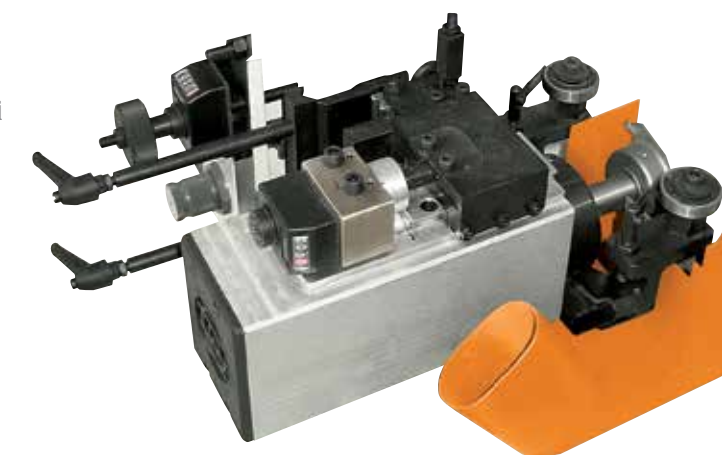
El fluido pulverizante facilita la limpieza del panel y el brillo del canto. Disponible bajo pedido.

Gruppo toupie SM/100

Toupie automatica inclinabile in due posizioni 0° ÷ 90°. Permette di eseguire lavorazioni sul lato bordato o sul lato inferiore del pannello. Disponibile su richiesta.

Grupo tupí SM/100

Permite la ejecución de ranuras en la superficie inferior o en el borde del panel. Posibilidad de trabajar en dos posiciones: 0° y 90°. Disponible bajo pedido.



Flexa 207 Super

Bordatrice automatica
Chapeadora automática

Caratteristiche Tecniche*	Características Técnicas*	Flexa 207 Super
Altezza pannello	Altura panel	8 (12)÷60 mm
Sezione massima bordi in rotolo	Sección máxima cantos en rollo	135 mm²
Spessore massimo bordi in strisce	Espesor máximo cantos en tiras	0,4÷8 mm (12 mm opz.)
Velocità di avanzamento	Velocidad de avance	12-18 m/min
Diámetro piatto portarotoli	Diámetro de la mesa porta bobina giratoria	780 mm
Equipaggiamenti *	Equipos*	
Sistema di avanzamento tramite cingolo	Sistema de avance por medio de cadena	•
Vasca colla teflonata	Calderin de cola teflonada	•
Magazzino di carico per bordi in strisce con alimentazione automatica	Almacén de carga para borde en tiras con alimentación automática	•
Pressore superiore con due file di ruote montate su cuscinetti	Prensor superior con dos filas de ruedas montadas sobre cojinetes	•
Predisposizione e lettore di codice a barre	Predisposición y lector de código de barras	0
Posizionamento elettronico del pressore superiore	Posicionamiento electrónico del prensor superior	0
Kit utensili con raggio diverso anziché R=2 mm	Juego herramientas con radio diferente antes que R=2 mm	0
Gruppo Antiadesivizzante	Grupo antiadhesivo	0
Dispositivo Quick Size e Quick Size Super	Dispositivo Quick Size y Quick Size Super	0
Doppio portarotolo verticale con cambio bordi manuale	Doble porta bobina vertical con cambio borde manual	0
Gruppo incollaggio con prefusore	Grupo encolaje con prefusor	0
Doppio sistema di termoregolazione della colla	Doble sistema de termoregulación de la cola	0
Comfort kit con posizionamenti pneumatici	Comfort juego con posicionamientos neumáticos	0
Raschiabordo (SCR/1000 o SCR/S)	Grupo rascador de canto (SCR/1000 o SCR/S)	0
Gruppo Toupie a 2 posizioni 0° - 90° SM/100	Grupo Tupí a 2 posiciones 0° - 90° SM/100	0
Gruppo raschiacolla (GS/K1 o GSU/2)	Grupo rascador de cola (GS/K1 o GSU/2)	0
Gruppo spazzole BFN	Grupo cepillos BFN	0
Gruppo phon "F/1" per bordi in PVC/ABS	Grupo avivador de canto "F/1" en PVC/ABS	0
Copiatori Nesting per gruppi operatori	Copiadores Nesting para grupos operadores	0
• Standard / 0 Opzionale / - Non disponibile	• Estándar / 0 Opcional / - No disponible	

* Per esigenze di carattere tecnico, normativo e commerciale, gli equipaggiamenti standard e optional possono differire da paese a paese. Vi preghiamo pertanto di rivolgervi al nostro concessionario di zona. / * Por razones técnicas, comerciales o de normativas, los equipos estándar y las opciones pueden variar según el país. Dirigirse por lo tanto a nuestro revendedor de zona.

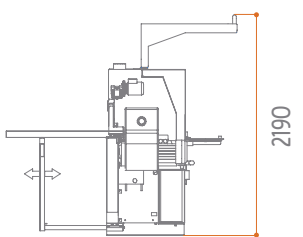
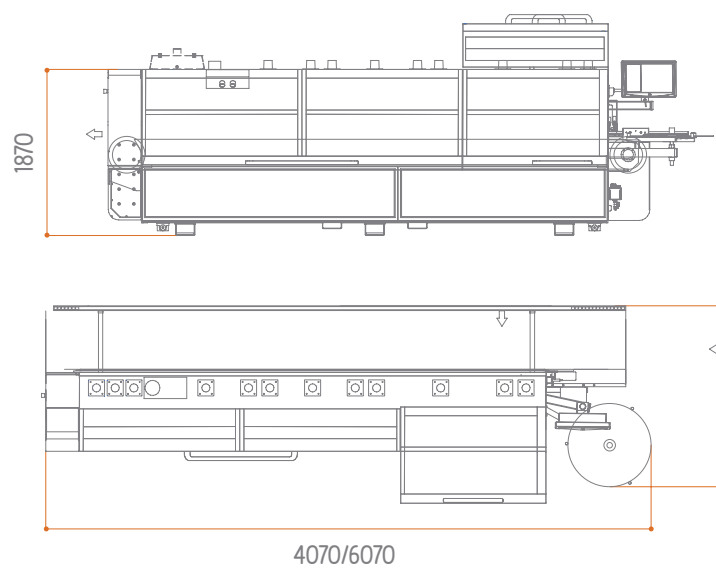
Per esigenze dimostrative tutte le foto di questo catalogo riproducono macchine in configurazione CE e sono complete di opzionali. Senza nessun preavviso i dati tecnici possono essere variati. Le modifiche non influenzano la sicurezza prevista dalle norme CE. / Por exigencias de ilustración las fotos de este catálogo reproducen máquinas en configuración CE y están equipadas con opcionales. Los datos técnicos pueden modificarse sin previo aviso. Las modificaciones no afectan a la seguridad prevista por las normas CE.



Eco System: risparmio garantito!

Il sistema Eco System permette di ottimizzare i consumi grazie allo stand-by automatico nei momenti di inutilizzo. Disponibile su richiesta.

Eco System: ahorro garantizados! El sistema Eco System permite de optimizar los consumos gracias al stand-by automático en los tiempos de inactividad. Disponible bajo pedido.



Lunghezza / Longitud

FLEXA 207 SUPER M7	4070 mm
FLEXA 207 SUPER MA-8 - RM-9	5270 mm
FLEXA 207 SUPER RMA-9	5670 mm
FLEXA 207 SUPER RMA-10 - RMA-10	6070 mm

Livelli di emissione sonora massimi rilevati in base alle condizioni di funzionamento stabilite dalla norma EN ISO 18217-2015:

Pressione acustica in lavorazione: 80 dB(A) (misurata secondo EN ISO 11202, incertezza K = 4 dB)

Potenza acustica in lavorazione: 99 dB(A) (misurata secondo EN ISO 3746, incertezza K = 4 dB)

Pur se esiste una correlazione tra valori di emissione sonora "convenzionali" sopra indicati ed i livelli medi di esposizione personale sulle 8 ore degli operatori, questi ultimi dipendono anche dalle effettive condizioni di funzionamento, dalla durata dell'esposizione, dalle caratteristiche acustiche del locale di lavoro e dalla presenza di ulteriori fonti di rumore, cioè del numero di macchine ed altri processi adiacenti.

Niveles de emisión sonora máximos de acuerdo con las condiciones de funcionamiento establecidas en la norma EN ISO 18217-2015:

Presión acústica en trabajo: 80 dB(A) (medida según la norma EN ISO 11202, incertidumbre K = 4 dB)

Potencia acústica en trabajo: 99 dB(A) (medida según la norma EN ISO 3746, incertidumbre K = 4 dB)

Aunque existe una correlación entre los valores de emisión de sonora "convencional" indicado por encima y de los niveles medios de exposición personal más de 8 horas de los operadores, estos últimos depende también de las condiciones reales de funcionamiento, de la duración de la exposición, de las características acústicas del local de trabajo y por la presencia de fuentes adicionales de ruido, es decir, el número de máquinas y otros procesos adyacentes.

Casadei

La creatività romagnola nella Storia internazionale della lavorazione del legno

La creatividad romagnola en Historia Internacional del trabajo de la madera

Casadei nasce nel 1945 quando le prime combinate si affermano nell'ambito del mercato delle macchine tradizionali per la lavorazione del legno dando vita alla grande produzione in serie. La prima produzione Casadei nasce con il marchio "L'Artigiana" che in breve tempo si diffonde su scala internazionale. Grazie a costanti investimenti in risorse umane e tecnologia applicata Casadei ha raggiunto una leadership di qualità riconosciuta a livello mondiale.

Casadei, unita al partner Busellato, è presente oggi con successo in oltre 90 paesi nei 5 continenti, grazie ad una rete distributiva capillare ed altamente qualificata, ed offre una gamma di prodotti completa, che spazia dalle macchine tradizionali a sofisticate macchine speciali quali: sezionatrici, levigatrici, bordatrici e scorniciatrici.

Casadei nació en el año 1945 cuando las primeras máquinas combinadas se afirmaban en el ámbito del mercado de las máquinas tradicionales para la elaboración de la madera, dando vida a la gran producción en serie. La primera producción de Casadei nació con el nombre de "L'Artigiana", que rápidamente se extendió a nivel internacional. Gracias a constantes inversiones en recursos humanos y tecnología aplicada, ha alcanzado un liderazgo de calidad reconocido a nivel mundial.

Casadei actualmente está presente con éxito en más de 90 países en los 5 continentes, gracias a una red de distribución capilar altamente calificada, brindando una gama de productos completa que abarca desde máquinas tradicionales a sofisticadas máquinas especiales, como las seccionadoras, lijadoras, chapadoras y molduradoras.

Casadei Busellato

Quando il lavoro di squadra vince

Cuando el trabajo en equipo gana

Il Team Work Casadei Busellato nasce nel 2008 integrando due forze storiche nel settore delle macchine per la produzione del legno, la Casadei e la Busellato. Le due aziende, unendosi, hanno intrapreso un percorso di sinergia commerciale, organizzativa e produttiva, sfruttando la complementarità dei prodotti proposti.

El Team Work Casadei Busellato nació en el año 2008 mediante la integración de dos fuerzas históricas en el campo de las máquinas para la producción de madera, Casadei y Busellato. Las dos compañías, uniendo sus fuerzas, han iniciado un camino de sinergias comerciales, organizativas y de producción, aprovechando la complementariedad de los productos ofrecidos.

